



Errenteria Council

DIRU-LAGUNTZAK 2022: 6.3 KULTURA. INAUTERIAK.KONPARTSAK.

SUBVENCIONES 2022: 6.3 CULTURA . CARNAVALES. COMPARSAS .

Espte. zk. / N. Exp.

Eskatzailea / Solicitante

| | | | | |
|--|---|---|-------------------------------------|---|
| Izen-deiturak / Nombre y apellidos | | NANA edo bestelako identifikazio agiriren bat / DNI o documento de identificación | | |
| Jakinarazpenetarako helbidea / Domicilio para notificaciones | | PK / CP | Herria / Municipio | Probintzia / Provincia |
| <input checked="" type="checkbox"/> Finkoa / Fijo | <input checked="" type="checkbox"/> Mugikorra / Móvil | <input checked="" type="checkbox"/> e-posta / e-mail | | |
| Elkarteaaren izena / Nombre de la asociación | | | IFK / NIF | |
| Elkarteaaren helbidea / Dirección de la asociación | | <input checked="" type="checkbox"/> e-posta / e-mail | | <input checked="" type="checkbox"/> Finkoa / Fijo |
| Eusko Jaurlaritzako Elkarteen Erregistro Orokorreko zkia./ Nº del Registro General de Asociaciones del Gobierno Vasco AS | | | | |
| Harremanetarako hizkuntza / Idioma de relación | | Sexua / Sexo | Harreman modua / Modo de Relación | |
| <input type="radio"/> Euskara | <input type="radio"/> Ele bitan / Bilingüe | <input type="radio"/> Emakumea/Mujer | <input type="radio"/> Gizona/Hombre | <input type="radio"/> Ez-bitarra/No binario |
| Diru-laguntza eskatuko den jarduera / Actividad para la que se solicita subvención | | | | |
| Diru-laguntza ingresatu beharreko kontu korronte zkia. (IBAN 24 digitu) / Nº de c/c en la que se ingresará la subvención (IBAN 24 dígitos) | | | | |
| Eskatzailea / Solicitante | | NANA edo bestelako identifikazio agiriren bat / DNI o documento de identificación | | |

AITORTZEN DU sinatzaileak, bere ardurapean, adierazi dituen datuak egiazkoak, zehatzak, osoak eta eguneratuak direla.

DATUEN BABESA. Datu personalak babestearren inguruan indarrean dauden arauetan jarraiki, han adierazten dizugu: imprimaki horretan jasotako datuak egiaztu edo osatu ahal izango dira beste administrazio publiko batzuei kontsulta eginda. Datuak Udalak tratatuko ditu bere eskudunten araberako eginkizunak eta zerbitzuak aurrera eramateko. Udalak zure datuak legearen arabera tratatuko ditu, beharrezko segurtasun neurriak hartuz eta hirugarrenei lagapenak legeak aurreikusitako kasuetan bakarril burutuz. Informazio gehiagorako kontsultatu gure pribatasun politika: <https://uzt.gipuzkoa.eus/home.do?De=EU06712216>. Era beraean, jakinarazten dizugu datuak atzitu, zuzendu, ezereztu, berauen aurka agertu, tratamendua mugatu eta datuen eramangarritasunari buruz dagozkizun eskubideak baliatzeko aukera duzula, idatziz, telematikoki, aurrez aurre edo posta arrantzat Udalera zuzenduz; Herriko Plaza z/g 20100 Errenteria. Azkenik, beste persona fisiko batzuen datuak halarazten baldin baditzu, pertsona horiei aurreko guztialaren berri eman beharko diezu.

DECLARA la persona firmante, bajo su responsabilidad, que todos y cada uno de los datos aportados son veraces, exactos, completos y actualizados.

PROTECCIÓN DE DATOS. De conformidad con la normativa vigente en materia de Protección de Datos de Carácter Personal, le informamos que los datos personales recabados en este impreso se podrán verificar o completar mediante consulta a otras administraciones públicas. Dichos datos serán tratados por el Ayuntamiento, para la realización de tareas y servicios propios en el ámbito de sus competencias. El Ayuntamiento tratará sus datos acorde a la normativa vigente, aplicando las medidas de seguridad necesarias y no serán cedidos a terceros salvo exigencias legales. Para más información consulte nuestra política de privacidad: <https://uzt.gipuzkoa.eus/home.do?De=CA06712216>. Asimismo se le informa de la posibilidad de ejercer los derechos de acceso, rectificación, cancelación, oposición, limitación de tratamiento y portabilidad de datos mediante el oportuno escrito, por medios electrónicos o bien presencialmente o por correo convencional al Ayuntamiento, Herriko plaza z/g 20100 Errenteria. Por último, si facilita datos personales de otras personas físicas deberá, previamente informarles de los anteriores extremos.

Udal informazioa jaso nahi dut: e-posta, SMS, etb. / Deseo recibir información municipal por: e-mail, SMS, etc.

Errenteria,

Eskatzailea / El/la solicitante

DATUAK / DATOS

Adierazi herrian herian desfilatzen aterako den kopurua / Marcar número de veces que va a desfilar en Erreenteria

Bat/uno

Bi/Dos

Antolakuntzan zenbat pertsonek hartzen duzue parte:

Nº de personas que participan en la organización :

20-79 kide/participantes

80-120 kide/participantes

121 tik gora kide/ más de 121 participantes

Konpartsan parte hartzen duzuen emakume/gizon/beste identitate kopurua:

Nº de mujeres / hombres / otras identidas que participan en la konpartsa :

Emakumeak/Mujeres:

Gizonezkoak/Hombres:

Besteak/Otros:



Hizkuntza ofizialen erabiltzeko aurreikuspena / Previsión del uso de las lenguas oficiales Jarduera / Actividad

Orokorra General Haurrentzat Infantil Gazteentzat Juvenil Emakume taldeentzat Grupos de mujeres Beste kolektibo batzuentzat Otros colectivos

Euskararen erabilera normalizatu eta sutatzeko Udal Ordenantzaren 18. artikulua betetzeko, herritarren eskubideak bermatu daitezen haiei zuzendutako komunikazioetan gure elkarrekin euskara sustatzeko honako neurriak hartuko ditu:

| HIZKUNTZEN ERABILERA HERRITARREKO HARREMANETAN ¹ USO DE LOS IDIOMAS EN LA RELACIÓN CON LA CIUDADANÍA ¹ | |
|---|---|
| | Idatzizko erabilera / Utilización escrita. Euskaraz edo gehienbat euskaraz 2,5 puntu / en euskera o mayoritariamente en euskera 2,5 puntos |
| | Kartelak, oharrak, iragarkiak, eskuorriak, publizitatea Carteles, avisos, folletos, publicidad |
| Euskaraz En euskera | <input type="radio"/> |
| Elebietan Bilingüe | <input type="radio"/> |

Horretaz gain, Udalak eskaera baloratu eta puntuazioa emango dio, dirulaguntzarako deialdian jasotakoaren arabera:

El Ayuntamiento, además, valorará la solicitud y otorgará la puntuación según indica la convocatoria de subvención:

| Argibideak konpartsako kideei. Euskaraz edo gehienbat euskaraz. 5 puntu / Indicaciones a las y los miembros de la comparsa en euskera o mayoritariamente en euskera 2,5 puntos | |
|--|-----------------------|
| Euskaraz / En euskera | <input type="radio"/> |
| Gehiena euskaraz / Mayoritariamente en euskera | <input type="radio"/> |
| Ele bietan / Bilingüe | <input type="radio"/> |
| Musika/Música (5 puntu / 5 puntos) | |
| Desfilean txertatu ditugun euskal kanten ehunekoa / Tanto por ciento de canciones en euskeradel repertorio | |

Harremanak Udalarekin / Relación con el Ayuntamiento

- Dirulaguntza eskatzeko idatzizko tramatazioa euskaraz egiteko saiakera egingo dugu / En la medida de lo posible tramitaremos la solicitud de subvención en euskera.**
- Udalarekiko ahozko harremanak euskaraz izan daitezen saiatuko gara / Procuraremos que las relaciones orales con el Ayuntamiento se desarrollen en euskera.**
- Udalarekin ditugun bileretan euskaraz aritu nahi duten pertsonen hizkuntza eskubideak errespetatuko ditugu / En nuestras reuniones con el Ayuntamiento respetaremos los derechos lingüísticos de las personas que deseen utilizar el euskera.**

Oharrak / Observaciones

1- Hizkuntza eskubideak bermatzen laguntzeko, Udal Hizkuntza Politika Departamentuak hizkuntza aholkularitza zerbitzua ematen du

Para garantizar los derechos lingüísticos, el Departamento de Política Lingüística Municipal ofrece servicio de asesoría lingüística

ERRENTERIAKO UDALEKO ALKATEA / EL/LA ALCALDE/SA DEL AYUNTAMIENTO DE ERRENTERIA

AURREKONTUA
PRESUPUESTO

| JARDUERAREN GASTUAK GASTOS DE LA ACTIVIDAD | |
|--|---|
| Kontzeptua Concepto | Zenbatekoa (BEZ barne) Importe (IVA incluido) |
| | € |
| | € |
| | € |
| | € |
| | € |
| | € |
| | € |
| | € |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | € |

| JARDUERAK SORTUTAKO DIRU-SARRERAK INGRESOS GENERADOS POR LA ACTIVIDAD | |
|---|------------------------------|
| Kontzeptua Concepto | Zenbatekoa Importe |
| | € |
| | € |
| | € |
| | € |
| | € |
| SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | € |

| | |
|---|---|
| ESKATUTAKO DIRULAGUNTZA SUBVENCIÓN SOLICITADA | € |
|---|---|



Dirulaguntza hau eskatzeko ondorengo agiriak aurkeztu behar dira:

- a) NANaren fotokopia (eskaera norbanako batek egina bada) edo IKZ (eskaera erakunde publiko nahiz pribatu batek egina bada)
- b) Elkarte edo erakunde eskatzailearen estatutuak. Lehenego aldia bada edo estatutuak aldatu egin baldin badira
- c) Eskaria egiten duen erakundeak kontu korronte bat ireki duela egiazatzeko banketxe edo aurrezki kutxa batek emandako egiaztagiria.

Erreenteriako Udalak nire zerga-betebeharrak (Foru Ogasunean aurrean) eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean ditudan konsultatuko du eta, horretarako behar den informazioa eskuratuko du. Kasu horretan, ez da beharrezkoa izango agiri bidez egiaztatzea.

Udalak egiaztapen hori egitearen aurka egiten badut, informazio hori agiri bidez egiaztatu beharko dut.

Erreenteriako Udalak nire zerga-betebeharrak (Foru Ogasunaren aurrean) eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean ditudan galdezaren AURKA NAGO, baita horretarako behar den informazioa lortzearen aurka ere. Beraz, datu horiek agiri bidez egiaztatu beharko ditut.

Erreenteriako Udalak Eusko Jaurlitzako Elkarte eta Entitateen Registroan izena emana dudala egiazatzen duen ziurtagiria konsultatuko du

La entidad deberá presentar la siguiente documentación:

- a) Fotocopia del DNI (si la solicitud es a título individual) o del NIF (si la solicitud la presenta una asociación o entidad pública o privada).
- b) Estatutos de la asociación o entidad solicitante. Si es la primera vez que solicita subvención o los estatutos han sufrido alguna modificación
- c) Documento expedido por una entidad bancaria o de ahorro, que certifique la titularidad de una cuenta corriente abierta por la entidad solicitante.

El ayuntamiento procederá a consultar si estoy al corriente de mis obligaciones fiscales (ante Hacienda Foral) y frente a la Seguridad Social, así como a obtener la información necesaria a tal efecto, en cuyo caso no resultará necesario acreditarlo documentalmente.

En caso de oponerme a la citada verificación por parte del ayuntamiento, deberé acreditar dicha información documentalmente

ME OPONGO a que el Ayuntamiento de Erreenteria

- consulte si estoy al corriente de mis obligaciones fiscales (ante Hacienda Foral) y frente a la Seguridad Social, así como a que obtenga la información necesaria a tal efecto. Por tanto, deberé acreditar documentalmente dichos datos.

El Ayuntamiento de Erreenteria procederá a consultar la Certificación actualizada de la inscripción en el Registro General de Asociaciones del Gobierno Vasco.

Eskatzaileak aitortzen du / El/la solicitante declara que:

1) Ordezkatzen duen elkartea ez dagoela sartuta dirulaguntzak jasotzeko aurreikusita dauden debeku kasuetan (38/2003 Legea, azaroaren 17koa, Dirulaguntzei buruzkoa; 13. artikulua) / La asociación a la que representa no está incursa en las causas de prohibición de recibir subvenciones previstas en el artículo 13 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

2) Ordezkatzen duen elkarreka zerga-betebeharra, Gizarte Segurantzakoak eta Errenteriako Udalarenak egunean dituela. / La asociación a la que representa está al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y de la Seguridad Social y con el Ayuntamiento de Errenteria.

3) Ordezkatzen duen elkartea ez dagoela sartuta inolako administrazio edo zigor-prozeduratan sexuagatiko diskriminazioa dela eta. / La asociación a la que representa no se halla incursa en ningún procedimiento administrativo o penal por incurrir en discriminación por razón de sexo.

4) Onartzen duela eskaera honi buruzko komunikazioetarako posta elektronikoa lehenestea eta bere gain hartzen duela zehaztu duen helbide elektronikoaren funtzionamendu egokia ziurtatzeko ardura / Acepta que las comunicaciones respecto a esta solicitud se realicen preferentemente por correo electrónico, responsabilizándose del correcto funcionamiento de la dirección aportada.

5) Dirulaguntza jasotzen badu / En el supuesto de recibir la subvención:

5.1) Konpromisoa hartzen du deialdian adierazitako baldintza guztiak betetzeko, baita Errenteriako udalean dirulaguntzak ematea arautzeo udal ordenantzan xedatutakoa ere (2015eko uztailaren 10eko Gipuzkoako Aldizkari Ofiziala -150. zkduna.-) / Se compromete a cumplir todas las condiciones de la convocatoria y lo establecido en la Ordenanza municipal reguladora de la concesión de subvenciones en el Ayuntamiento de Errenteria (Boletín Oficial de Gipuzkoa nº 150, de 10 de agosto de 2015).

5.2) Hitz ematen du inor kanpoan uzten ez duen hizkera erabiliz egingo dela diruz lagundutako jarduerak sortzen duen komunikazio guztia eta komunikazio horretan erabakitako irudietan, bermatuko dela emakumeen eta gizonen presentzia orekatua eta esteroitipatu gabea / Se compromete a realizar toda la comunicación generada por la actividad subvencionada en un lenguaje inclusivo y garantizar la presencia equilibrada y no estereotipada de mujeres y hombres en las imágenes que se utilicen en cumplimiento de la obligación prevista.

5.3) Egitaraua gauzatzeko erantzukizun osoa bereganatzen du eta beharrezkoak gerta daitezkeen baimen guztiak eskatuko ditu / Asume todas las responsabilidades que pudieran derivarse de la realización del programa y solicitará las autorizaciones que para resulten necesarias.

5.4) Egitarauaren garapenean gerta daitekeen edozein ezustearen berri eman eta ustekabekoren bat dela medio, aurreikusitako gastua egiten ez baldin bada, jasotako dirulaguntzaren zenbatekoa itzuliko du; baita dirulaguntza jaso zeneko helburuaren mamia aldatzen baldin bada ere / Se compromete a comunicar cualquier eventualidad en el desarrollo del programa subvencionado en el momento que se produzca y a devolver el importe de la subvención recibida si el gasto no se realiza por cualquier imprevisto o si se produce modificación sustancial de los fines en razón de los cuales se concedió la subvención.

Errenterian,

Sinadura/firma: